



PARLER ET LIRE DEUX LANGUES A LA MAISON

Le bilinguisme (parler 2 langues à la maison)
est une richesse pour les enfants.

与家人一起阅读

READ WITH FAMILY

ailenle oku

LIRE EN FAMILLE

leia com a família

العائلة مع اقراء

Lire dans votre langue d'origine

Mieux un enfant parle dans sa langue d'origine et mieux il entre dans la langue française.

Profitez donc de ce temps de confinement pour développer la langue française de votre enfant, en utilisant votre langue d'origine !

Pour cela, nous pouvons vous proposer des histoires adaptées à vos enfants et accessibles sous différentes formes : textes et enregistrements audio dans différentes langues.

Pour chaque album lu, entendu ou raconté, vous pourrez prolonger le plaisir de partager ensemble sur une lecture commune, dans la langue de votre choix :

- Raconter son passage préféré et le dessiner
- Trouver le personnage principal et le dessiner
- Raconter l'histoire, dans l'ordre, et de mémoire
- Ecouter l'histoire dans une autre langue
- Inventer une autre fin...
- Discuter ensemble des émotions ressenties (peur, joie, injustice...)
- ...

Comment recevoir des documents dans différentes langues

Si vous êtes intéressés par l'envoi d'histoires pour vos enfants dans différents formats (audio, vidéos, images ou texte seul) et dans différentes langues, ainsi que des propositions d'activités associées à ces histoires, merci de nous le signaler à l'adresse suivante : **09205851@ac-versailles.fr**



Bonnes idées

1/ Site internet du CASNAV :

<https://www.ac-strasbourg.fr/pedagogie/casnav/enfants-allophones-nouvellement-arrivees/ressources-premier-degre/supports-pour-valoriser-la-langue-dorigine/traductions-audio-et-ecrites-dalbums/>

2/ Autres liens internet pour trouver des histoires racontées dans différentes langues :

<https://www.conte-moi.net/>

<https://media.ecoledesloisirs.fr/lecture-voixhaute/nv/albums.php>

<https://tresoreducatif.com/livres-vocalises-en-arabe-litteraire-avec-audio-et-video-des-6-ans/>

3/ Faites passer l'information aux familles autour de vous !

